

S-DRAK



NÁVOD K POUŽITÍ - OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI - MANUAL DEL USUARIO



UPOZORNĚNÍ!

Pečlivě si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu, porozumíte jim, řídte se jimi a návod uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití. Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně používání nebo údržby přilby, požádejte o radu svého prodejce. Nedodržení zde uvedených upozornění a pokynů může vést k tomu, že vás přilba při nehodě neochrání, což může mít za následek zranění hlavy nebo smrt.



ATTENTION !

Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.



WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser Anleitung nicht befolgen,

„Tento návod k použití ani obrázky v něm obsažené nejsou smluvně závazné. Společnost SHARK si vyhrazuje právo zlepšovat kvalitu produkce. Obrázky v tomto dokumentu jsou výhradním vlastnictvím společnosti SHARK. Jakákoli reprodukce je zakázána.“

„Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite.“

„Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der

kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.



ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.



ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor diríjase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco está diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt“.

„Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata.“

„Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción.“

UPOZORNĚNÍ A POKYNY

1. Jezděte vždy opatrně. I když tato přilba splňuje nebo překračuje řadu nejnáročnějších světových norem pro výrobu

přileb, žádná přilba nemůže uživatele ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti.

Každé bezpečnostní vybavení má své limity a ke zranění hlavy může při nehodě dojít, i když máte přilbu nasazenou. Pro maximální ochranu před smrtí nebo trvalými následky zranění hlavy však musí přilba pevně sedět na hlavě a podbradní pásek musí být bezpečně zapnut podle tohoto návodu.

2. Přilba je navržena tak, aby náraz tlumila částečnou destrukcí skořepiny a/nebo vnitřní vrstvy. Toto

poškození nemusí být viditelné. Pokud

proto přilba utrpí jakýkoli náraz, byť

jen pádem na zem, je nutné ji

nechat zkontrolovat, nebo vyměnit a znehodnotit, i když se zdá nepoškozená.

V případě pochybností, zda se toto pravidlo vztahuje i na váš případ, poraďte se před dalším použitím přilby s prodejcem.

3. Přilba, stejně jako každý výrobek, se může časem opotřebovat podle podmínek používání.

Před každým použitím zkontrolujte, zda

nevykazuje známky poškození či opotřebení. Přilba

musí vždy těsně obepínat celou hlavu. Pokud nesedí těsně, je už pro vás příliš velká a

je třeba ji vyměnit. Nikdy nenoste poškozenou přilbu. I když

přilba nevykazuje známky

poškození ani opotřebení, doporučujeme ji vyměnit pět let od data prvního nákupu.

4. Přilbu žádným způsobem

neupravujte. Nikdy žádnou její součást

nevrtejte ani neřežte. Úpravy mohou přilbu výrazně oslabit a zcela potlačit

její schopnost ochránit vás při nárazu.

5. S přilbou zacházejte opatrně. Nikdy na ní neseďte ani ji nenechte spadnout na zem. Nikdy nejezděte s přilbou zavěšenou na jakékoli části motocyklu. 6. K čištění přilby, skořepiny ani hledí nikdy nepoužívejte benzín, ropné produkty, chemikálie ani jiná rozpouštědla. Nikdy přilbu nevystavujte ani výparům těchto látek (například odložením na víčko palivové nádrže motocyklu). Tyto látky by mohly přilbu vážně poškodit, aniž by poškození bylo viditelné, a zcela potlačit její ochrannou funkci. K čištění přilby a hledí používejte pouze jemné mýdlo, vlažnou vodu a měkký hadřík. 7. Na skořepinu ani hledí nikdy nenanašete barvy, samolepky ani lepicí pásky. Mohly by přilbu výrazně oslabit, aniž by poškození bylo viditelné, a zcela potlačit její schopnost chránit vás. 8. S nasazenou přilbou se snižuje sluchové vnímání, periferní vidění i pohyblivost hlavy. Přizpůsobte tomu svou jízdu. 9. Přilbu sušte při pokojové teplotě. Nikdy ji nevystavujte teplotám nad 70 °C (160 °F), k čemuž může dojít při uložení přilby v kabině nebo kufru auta. 10. Máte-li k této přilbě jakékoli připomínky nebo dotazy, obraťte se na společnost SHARK nebo nejbližšího prodejce.



Neposkytujeme žádnou záruku ani ujištění, že tento výrobek ochrání uživatele před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti nebo před jakýmkoli zraněním či smrtí. Uživatel přilby bere na vědomí a souhlasí, že jízda na motocyklu s sebou nese rizika, mimo jiné i riziko, že přilba nemůže chránit před všemi možnými nárazy. Zakoupením a používáním této přilby uživatel výslovně, dobrovolně a vědomě tato rizika přijímá a zprošťuje společnost SHARK odpovědnosti v maximálním rozsahu povoleném zákonem za jakékoli vzniklé škody.



- Upozornění a pokyny 2
- Části přilby 3
- Přilba ve vaší velikosti 4 - 5
- Podbradní pásek 6 - 7
- Textilní části 8 - 10
- Easy Fit / ventilace 11
- Právní informace 12



⚠ UPOZORNĚNÍ! Přilba S-DRAK je schválena pouze jako otevřená (jet). Masky nechrání bradu před nárazy.

1) Hledí 2) Masky
3) Dokončovací
těsnění
skořepiny

4) Přezka
podbradního pásu: –
4A: přezka s dvojitém
D-kroužkem – 4B:
přezka „Precise Lock“

XS	53/54
S	55/56
M	57/58

L	59/60
XL	61/62
XXL	63/64

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při jízdě ve Francii vyžadují dopravní předpisy použití bezpečnostních odrazek (dodávány samostatně v sáčku) umístěných podle přiloženého nákresu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! USA mají zvláštní předpisy; přilby pouze s homologací ECE se na tomto území nesmějí používat bez doplňkové certifikace DOT FMVSS 218.



PŘILBA VE VAŠÍ VELIKOSTI

! **UPOZORNĚNÍ!** Žádná přilba nemůže uživatele ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti. Pro maximální ochranu však musí mít přilba správnou velikost a podbradní pásek musí být bezpečně zapnut podle tohoto návodu. Nesprávná velikost nebo špatně zapnutý podbradní pásek jsou nebezpečné – přilba by mohla při nehodě sklouznout z hlavy, což může vést k vážnému zranění hlavy nebo smrti.

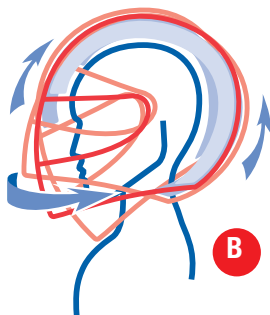
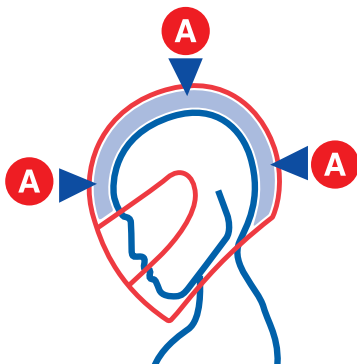
VOLBA SPRÁVNÉ VELIKOSTI

 Každá přilba odpovídá určitému obvodu hlavy (od XS po XXL). Obvod hlavy změříte krejčovským metrem vedeným vodorovně kolem hlavy přibližně 2,5 cm nad obočím. Pokud naměřená hodnota leží mezi dvěma velikostmi, vyzkoušejte

nejprve menší přilbu. Tvary hlavy se však liší, proto berte uvedené velikosti pouze jako vodítko. Pro maximální ochranu je nutné ověřit, že přilba dobře sedí na tvaru vaší hlavy. Při zkoušení nové přilby dbejte, aby hlava byla v přilbě zasunuta co nejhlouběji, přední okraj těsně nad obočím a podbradní pásek bezpečně zapnutý podle pokynů na další straně. 1. Přilba musí těsně obepínat celou hlavu a poměrně pevně doléhat na lícnice. Pokud tomu tak není, je pro vás příliš velká – zvolte menší velikost.

Viz obrázek A.

2. Se správně zapnutým podbradním páskem se ujistěte, že přilbou nelze nadměrně pohybovat do stran ani nahoru a dolů. Při pohybu přilbou byste měli cítit,

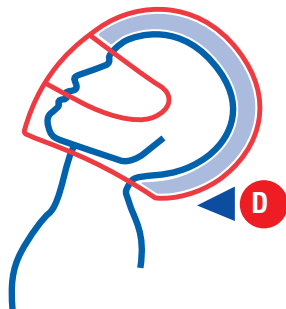
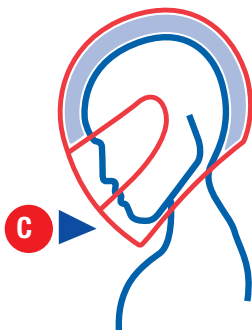


jak táhne kůži na hlavě a obličej. Pokud ne, je přilba příliš velká – zvolte menší velikost. Viz obrázek B. 3. Uchopte přilbu vzadu za spodní okraj a pokuste se ji stáhnout z hlavy. Poté zatlačte na přilbu zespodu za bradovou část směrem nahoru. Tlačte a tahejte poměrně velkou silou. Pokud se přilba začne souvat, je příliš velká – zvolte menší velikost. 4. Předkloňte hlavu co nejvíce dopředu. Bradová část se nesmí dotknout hrudníku. Viz obrázek C. 5. Zakloňte hlavu co nejvíce dozadu. Skořepina se nesmí dotknout zad. Viz obrázek D. Nikdy si vlasy nestáčejte dovnitř přilby a nevkládejte si do vlasů pod přilbou žádné předměty. Nikdy nevkládejte do přilby polstrování pro úpravu její polohy na hlavě.

S dotazy ohledně správné velikosti přilby se obraťte na svého prodejce. Všechny tyto zkoušky opakujte po celou dobu životnosti přilby, protože komfortní polstrování se může časem opotřebovat nebo měnit. Pokud přilba během své životnosti přestane správně sedět, musíte ji vyměnit.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy přilbu nepůjčujte jiné osobě, aniž byste podle těchto pokynů ověřili, že jí správně sedí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud přilba ani podle těchto pokynů dokonale neseď, **NEPOUŽÍVEJTE JI**. Zvolte jinou velikost nebo model.



PODBRADNÍ PÁSEK

PODBRADNÍ PÁSEK

Podle verze a země určení je přilba S-DRAK vybavena podbradním páskem s rychlospojkou „Precise Lock“ se západkou, nebo s dvojitým D-kroužkem. Správné používání podbradního pásku je zásadní pro správnou funkci přilby. Pásek nikdy žádným způsobem neupravujte – nestříhejte jej, nepřidávejte otvory, knoflíky, cvočky ani jiné prvky. Po celou dobu životnosti přilby dbejte, aby pásek nebyl nikde odřený či naříznutý a aby se neměnila jeho celková délka. Pokud k tomu dojde, přilbu vyměňte.

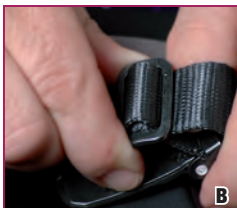
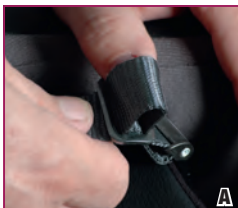
PRECISE LOCK

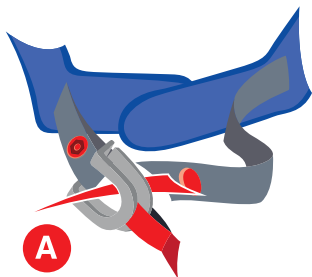
Systém rychlospojky «Precise Lock» umožňuje jemné a přesné nastavení díky značné délce ozubené části. Při nákupu je však nezbytné přizpůsobit délku podbradního pásku vašim rozměrům. Délku pásku nastavíte posuvnou přezkou (obr. A, B, C a D).

Nasadte si přilbu S-DRAK a zapněte zádržný systém. S přezkou „Precise Lock“ nastavenou ve střední poloze musí být podbradní pásek pod bradou správně napnutý, aby přilbu pevně držel, ale nezpůsoboval nepohodlí ani bolest. Pro zapnutí pásku stačí zasunout jazýček do přezky až do dokonalého napnutí (obr. E). Jazýček se zachytí a automaticky zajistí. Pásek rozepnete zatažením za páčku (obr. F) a vytažením jazýčku z přezky. Přestože ozubený jazýček umožňuje přesné doladění při každém nasazení, pravidelně kontrolujte správné nastavení délky pásku.



UPOZORNĚNÍ! Nikdy nejezděte s volným nebo nedostatečně utaženým podbradním páskem. I když vám vnitřní polstrování dává pocit držení, přilba by při pádu mohla sklouznout z hlavy. Na části spony podbradního pásku nikdy nenanášejte maziva, kyseliny, tuky ani rozpouštědla.

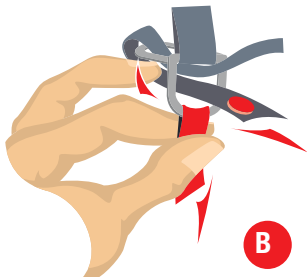




A

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte poutko pásu jako jediné zajištění přilby na hlavě. Aby byl

pásek správně zapnut, musíte jej provléknout dvojitými D-kroužky. Při nesprávném použití dvojitých D-kroužků se přilba při nehodě uvolní a hlava zůstane zcela nechráněná, což může vést k vážnému zranění hlavy nebo smrti. Zkuste prsty zatáhnout za podbradní pásek směrem dolů. Pokud se pásek jakkoli povolí, není v dvojitých D-kroužcích správně



B

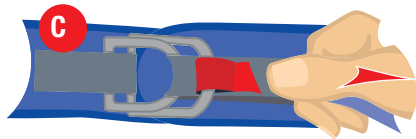
utažen. Opakujte výše uvedené kroky. Nikdy nejezděte s volným, špatně zapnutým nebo špatně umístěným podbradním páskem. I když vám komfortní polstrování dává pocit, že přilba pevně drží, při nehodě by sklouzla a hlava by zůstala zcela nechráněná. Máte-li jakékoli pochybnosti o zapínání přilby, přilbu nepoužívejte. Požádejte o pomoc svého prodejce.

DVOJITÝ D-KROUŽEK

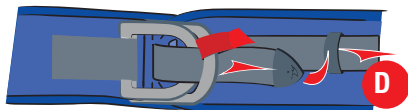
A – Provlékněte delší část podbradního pásu oběma D-kroužky tak, aby komfortní polstrování bylo správně umístěno mezi páskem a krkem. B – Poté vedte konec pásu zpět spodním z obou D-kroužků,

jak ukazuje nákras.

C – Táhněte za pásek, dokud neucítíte odpor – pásek má držet pod bradou, ne však příliš utažený, abyste mohli bez potíží dýchat.



C



D

TEXTILNÍ ČÁSTI

ČIŠTĚNÍ INTERIÉRU

Vnitřní textilní části jsou pratelné; aby nedošlo k jejich poškození, je důležité přesně dodržovat následující pokyny:

Lícnice a polstrování hlavy perte v ruce ve vlažné mýdlové vodě (přibližně 30 °C). Nepoužívejte agresivní prostředky, ale slabý roztok prostředku na jemné textilie, nebo mýdlo.

Textilie a pěny je nezbytné před vrácením do přilby zcela vysušit. Sušte je volně při pokojové teplotě.

Nikdy nepoužívejte sušičku ani jiný zdroj tepla. Textilní části nikdy nežehlete.

Na koženkové části nebo textilie spojené s bezpečnostními prvky použijte mírně navlhčenou houbičku či hadřík s mýdlem a otřete je čistou vodou. Dbejte, aby s polystyrenovými částmi nepřišlo do styku příliš mnoho vody.

Před použitím přilby se ujistěte, že jsou všechny vnitřní části dokonale suché.

 **UPOZORNĚNÍ!** Poškozené vnitřní polstrování narušuje správné usazení

přilby na hlavě – přilba by mohla při nehodě sklouznout, což může vést ke zranění hlavy nebo smrti.

TEXTILNÍ ČÁSTI

Textilní a pěnové části zajišťující komfort přilby S-DRAK vám umožní plně ocenit vlastnosti vaší přilby.

Části v kontaktu s pokožkou jsou vyrobeny z materiálu, který zaručuje příjemný dotek, dobré odvádění potu a uspokojivou odolnost proti opotřebení. Povrchy jsou ošetřeny proti riziku vzniku plísní a bakterií.

 **UPOZORNĚNÍ!** Přestože jsou vybírány s ohledem na odolnost

a životnost, veškeré komfortní polstrování podléhá běžnému opotřebení. Míra opotřebení závisí na používání, péči a údržbě, délce používání a kyselosti vašeho potu. Opotřebení komfortního polstrování časem změní usazení přilby na hlavě. Pokud k tomu dojde, ihned vyměňte přilbu nebo polstrování. Požádejte o radu svého prodejce.

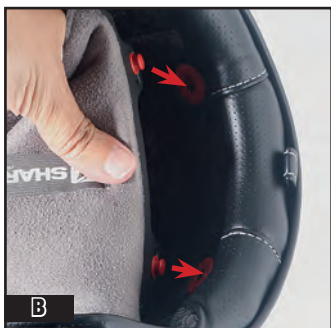
 **UPOZORNĚNÍ!** Při každém nasazení přilby zkontrolujte usazení podle

kapitoly „Volba správné velikosti“.



DEMONTÁŽ INTERIÉRU – Otočte přilbu dnem vzhůru. – Rozepněte suché zipy obou lícnic (obr. A-B). – Sejměte límec uchopením za jednu stranu (obr. C). – Nakonec vycvakněte přední část polstrování hlavy, začněte na jedné straně (obr. D), a polstrování vyjměte.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Vnitřní polstrování je zásadní pro správné usazení přilby na hlavě. Máte-li jakékoli pochybnosti o vyjmutí nebo zpětné montáži polstrování, **PŘILBU NEPOUŽÍVEJTE**. Obrat'te se na prodejce s žádostí o pomoc a radu.



ZPĚTNÁ MONTÁŽ INTERIÉRU – Začněte zasunutím plastových jazyčků přední části polstrování hlavy do uložení, postupně od jedné strany (obr. A). – Zasuňte jeden okraj polstrování šije do okraje přilby a postupně vsuňte i zbytek; poté zasuňte druhý okraj polstrování šije do protějšího okraje přilby (obr. B). – Nakonec zapněte suché zipy (obr. C–D).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Polystyrenová vložka a vnitřní polstrování jsou zásadní pro správné usazení přilby na hlavě. Špatně usazená přilba se může při nehodě uvolnit a hlava zůstane nechráněná, což může vést k vážnému zranění hlavy nebo smrti. Pokud si nejste jisti, že jste polstrování vrátili správně, **PŘILBU NEPOUŽÍVEJTE**. Požádejte o pomoc či radu prodejce.



 EASY FIT Přilba SHARK S-Drak je díky systému SHARK EASY FIT navržena tak, aby poskytovala dodatečný komfort nositelům brýlí.

Obě lícnice lze upravit tak, aby vznikl prostor pro nožičky brýlí. Kapsy mohou (ale nemusí) obsahovat speciální komfortní pěnu.



SHARKTOOTH

Přilba SHARK S-Drak je navržena pro vybavení audiosystémem SHARKTOOTH.

V zadní části přilby za polstrováním šije najdete speciální prostor pro baterii a v přední části přilby prostor pro mikrofon. Pro sluchátka jsou připraveny dutiny v suchých zipch lícnic.

Baterie se snadno nabíjí díky přístupu zvenku bez demontáže polstrování šije.

Systém SHARKTOOTH® nabízí možnost snadné komunikace přes Bluetooth.

Pro jezdce ve městě, na cestách i na silnici, kteří chtějí za jízdy komunikovat, je handsfree Bluetooth sada SHARKTOOTH® pro mobilní telefony a smartphony nezbytným příslušenstvím.

Nabízí interkom z motocyklu na motocykl s dalším zařízením SHARKTOOTH® (500 m). Snadno se spojí s většinou mobilních telefonů a smartphonů. Aktivuje se hlasem, má automatické řízení hlasitosti a potlačuje okolní hluk. Je voděodolný. Můžete přijímat zvukové pokyny z motocyklové Bluetooth® GPS navigace a streamovat hudbu přes Bluetooth® stereo A2DP.

Pro přístup k těmto funkcím spojte SHARKTOOTH® s vhodným Bluetooth® zařízením.



Přilba SHARK S-Drak je vybavena integrovaným hledím. Hledí stáhnete dolů (A) nebo zvednete (B) pomocí bočního úchyty (C).



Údržba

Pro ochranu a delší životnost je vnější povrch hledí přilby SHARK S-Drak opatřen úpravou proti poškrábání. K čištění hledí používejte vlažnou vodu (do 40 °C) a měkký hadřík (100% bavlna), kterým hledí otřete. Pomoci může neutrální mýdlo (např. marseillské).

Pozor: nikdy nepoužívejte čisticí prostředky na okna (s alkoholem či jiným rozpouštědlem) – mohly by poškodit povrchovou úpravu hledí.



DEMONTÁŽ – Přesuňte hledí do dolní polohy. – Opatrně táhněte hledí směrem dolů (obr. A). – Táhněte hledí dopředu, po jedné straně, a vycvakněte je z upevňovacích bodů v přílbě (obr. B). **ZPĚTNÁ MONTÁŽ** Doporučujeme použít bavlněné rukavice, aby hledí zůstalo při montáži čisté. Proveďte výše uvedený postup v opačném pořadí;

– Zatlačte hledí dopředu, po jedné straně, a zacvakněte je do upevňovacích bodů v přílbě (obr. A); – poté hledí zacvakněte.

UPOZORNĚNÍ: Pokud vám hledí přestane poskytovat čistý výhled, ihned je vyměňte. Nikdy nejezděte s poškrábaným, špinavým či zamlženým hledím nebo s jakkoli omezeným výhledem. Vždy jezděte s dokonalou viditelností.



Demontáž: – Zvedněte hledí do horní polohy (foto A). – Zatáhněte za masku; držte ji za konec nejbližší úchytu (foto B).

Montáž: – Zcvakněte masku po stranách, nejprve na jedné a poté na druhé straně (foto C). – Sklopte hledí až na dosedací těsnění (foto D).

UPOZORNĚNÍ! Nejste-li si jisti správným nasazením sluneční clony, přilbu nepoužívejte – clona by se mohla za jízdy náhle uvolnit a způsobit ztrátu kontroly, nehodu, zranění či smrt. Poradte se s prodejcem. **NIKDY** nejezděte s clonou jako jedinou ochranou očí – vždy se sklopeným hledím dle předchozí kapitoly.

 **PĚTILETÁ ZÁRUKA** Zakoupili jste si přilbu SHARK pro svou bezpečnost a potěšení. Byla navržena s největší péčí, aby splnila všechny vaše požadavky. Pro bezpečnost svou i spolujezdce musíte při jízdě na dvoukolovém vozidle dodržovat všechna pravidla opatrnosti. Záruka SHARK 5 LET zaručuje prvnímu kupujícímu, že případné výrobní vady nebo vady materiálu budou kryty zárukou SHARK. Omezení: Pokud se během záruční doby (5 let od data nákupu) vyskytne problém krytý zárukou, společnost SHARK se prostřednictvím své prodejní sítě zavazuje opravit nebo vyměnit vadné díly, a to až do maximální výše kupní ceny přilby. Náklady na práci obvykle hradí síť SHARK, předem se však předkládají ke schválení. Vyžaduje-li oprava zaslání dílů s náklady na dopravu, síť SHARK je hradí do výše ceny přepravy vnitrostátní poštovní službou v běžné sazbě. Výluky: Tato záruka kryje pouze problémy materiálu nebo výroby. Společnost SHARK nenese odpovědnost za výrobek v těchto případech: Jakékoli poškození po 1) pádu nebo nehodě 2) technické úpravě provedené uživatelem či třetí stranou (lepidla, samolepky, barvy, šrouby...) 3) použití či kontaktu se škodlivými chemikáliemi (včetně lihu na úpravách hledí) nebo se silným zdrojem tepla 4) nesprávném použití: nestandardní podmínky (např. pod vodou), zanedbaná údržba či péče 5) stárnutí běžným opotřebením vnitřních textilií či pěn, vzhledu vnějších dílů či hledí (škrábance, stopy...) 6) nadměrném a dlouhodobém vystavení UV záření, zejména u dekorativních barev. Společnost SHARK dále nemůže jako vady kryté zárukou uznat subjektivní výhrady k používání přilby: problémy s pohodlím, velikostí, hlukem či pískáním, aerodynamikou apod.

Společnost SHARK nenese odpovědnost za dočasnou nedostupnost přilby po dobu úprav podle potřeb jejího majitele. Maximální záruční doba je v každém případě 5 let. Výměna dílu během této doby záruku neprodlužuje. Postup: Po zakoupení přilby aktivujte záruku na našich stránkách www.shark-helmets.com. Veškeré záruční nároky se uplatňují u prodejce SHARK, který přilbu prodal. Aby mohl být nárok posouzen, musí kupující prodejci oznámit zjištěný problém a vrátit reklamovanou přilbu spolu se záručním listem vyplněným při nákupu. Tato záruka nijak neomezuje zákonná práva kupujícího podle směrnice 1999/44/ES. Účinky této specifické omezené záruky končí uplynutím 5 let od data nákupu. Pokud přilbu pravidelně používáte i poté, doporučujeme ji pro optimální ochranu a pohodlí vyměnit. Některé vnější vlivy – běžné opotřebení, případné nárazy – by totiž mohly zhoršit bezpečnostní vlastnosti tohoto zásadního ochranného prvku. Omezení: Společnost SHARK si vyhrazuje právo provádět záruční opravy s náhradními díly nejnovější verze kompatibilní s daným modelem a nemůže zaručit dokonalé sladění barev či dekorů u specifických sérií a/nebo limitovaných edic. Přirozené stárnutí barev může časem způsobit rozdíly v odstínech náhradních dílů. Pokud SHARK nemůže opravu provést z technických důvodů nebo kvůli nedostupnosti dílu, zavazuje se nabídnout zákazníkovi s ohledem na stáří přilby výhodnou nabídku: buď novou identickou přilbu, nebo rovnocenný model vyráběný v době opravy, pokud už původní model není k dispozici. Tato záruka platí pouze pro evropský kontinent.

MENTIONS LÉGALES 22/05 : ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION : n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans SHARK VZ180 homologués sous le n° E11 050622 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits

PŘÁVNÍ INFORMACE 22/05: Tato přilba byla navržena speciálně pro použití na motocyklu. Nesmí procházet žádnými technickými úpravami. Aby přilba poskytovala odpovídající úroveň ochrany, musí být správně seřizena a bezpečně nasazena. Každou přilbu, která utrpěla silný náraz, je nutné vyměnit. POZOR: Na přilbu nenáležejte barvy, samolepky, benzín ani jiná rozpouštědla. S touto přilbou lze používat pouze helmy SHARK VZ180 schválené pod č. E11 050622. Hledí je vyrobeno ze

RECHTLICHE HINWEISE 22/05: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Krafteinwirkung (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG : Nie Lack, Klebstoff, Benzin oder sonstige Lösemittel auf diesen Helm auftragen! Mit diesem Headset dürfen nur Visiere SHARK VZ180, die unter der Nr. E11 050622 registriert verwendet werden. Das Visier ist nach einem Polycarbonat-Injektionsverfahren hergestellt. Die Visier Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden

ANNOTAZIONI LEGALI 22/05: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE: non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere SHARK VZ180, omologata col n° E11 050622 devono essere utilizzate con questo casco. La visiera è fabbricata in polycarbonato iniettato. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità

MENCIONES LEGALES 22/05: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN: No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N°E11 050622 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ180. Esta pantalla está fabricada en policarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y

similares pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

"Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production.

Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

vstříkovaného polykarbonátu. Pro zachování dobrých optických vlastností hleďte a jeho povrchových úprav nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzín, brusné pasty ani podobné přípravky. Doporučujeme měkký hadřík, studenou vodu a jemné mydlo. Hleďte s označením "DAYTIME USE ONLY" - ne smějí používat v noci ani za snížené viditelnosti. Tento návod k použití ani obrázky v něm obsažené nejsou smluvně závazné. SHARK si vyhrazuje právo zlepšovat kvalitu výroby. Obrázky v tomto dokumentu jsou výhradním vlastnictvím společnosti SHARK. Jakákoli reprodukce je zakázána."

Gebrauchsanweisung.

Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit kaltem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

"Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

garantie dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non un usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua fredda e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità. "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz. "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción".



SHARK
HELMETS

SHARK - ZAC de la Valentine
110, route de la Valentine
13396 MARSEILLE
Cedex 11 FRANCE

Tél. : +33 (0)4 91 18 23 23

Fax : +33 (0)4 91 35 29 23

e-mail : contact@shark-helmets.com

site : www.shark-helmets.com